



De Handleiding met aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud (hierna Handleiding genoemd) geeft de gebruiker nuttige informatie om op de juiste en veilige wijze te werken, waardoor het gebruik van de machine (hierna eenvoudigweg aangeduid met de term “machine” of “koelkast” of “apparatuur”), vergemakkelijkt wordt. Hetgeen wat hierna beschreven is moet niet beschouwd worden als een lang en zwaarwichtig relaas van waarschuwingen, maar eerder als een serie aanwijzingen die bedoeld zijn om in alle opzichten de prestaties

van de machine te verbeteren en vooral om te voorkomen dat er schade veroorzaakt wordt aan mensen, goederen of dieren, voortkomend uit verkeerde werkwijzen en omstandigheden.

Het is erg belangrijk dat iedereen die belast is met het transport, de installatie, de inbedrijfstelling, het gebruik, het onderhoud en de verwerking tot afval van de machine, deze handleiding zorgvuldig raadpleegt en leest voordat hij handelingen gaat verrichten, teneinde verkeerde en onpraktische handelingen te voorkomen die de integriteit van de machine in gevaar zouden kunnen brengen of die gevaarlijk zouden kunnen zijn de veiligheid van mensen. Geadviseerd wordt de gebruiker regelmatig te informeren over de voorschriften met betrekking tot de veiligheid. Het is bovendien belangrijk het bevoegde personeel instructies te geven over en op de hoogte te houden van de werkzaamheden voor het gebruik en het onderhoud van de apparatuur zelf.

Het is evenzo belangrijk dat de Handleiding altijd ter beschikking van de operator wordt gehouden en dat deze zorgvuldig bewaard wordt op de plaats waar de machine gebruikt wordt, zodat hij makkelijk en onmiddellijk geraadpleegd kan worden in geval van twijfels en in ieder geval altijd wanneer de omstandigheden dit vereisen.

Als er na lezing van deze handleiding nog twijfels of onzekerheden over het gebruik van de machine zouden zijn, aarzel dan niet om contact op te nemen met de Fabrikant of een erkend servicecentrum. Deze staan ter beschikking om snel en accuraat service te verlenen voor een betere werking en de maximale efficiëntie van de machine.

Tenslotte herinneren wij u eraan dat gedurende alle fasen van gebruik van de machine de geldende voorschriften altijd moeten worden nageleefd voor wat betreft veiligheid, hygiëne op het werk en milieubescherming. Het is dus de taak van de gebruiker om te controleren dat de machine uitsluitend gestart en gebruikt wordt in optimale omstandigheden voor de veiligheid van zowel mensen als dieren en goederen.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor handelingen die aan het apparaat verricht zijn waarbij de aanwijzingen uit deze handleiding veronachtzaamd zijn.

Het kopiëren van deze handleiding of van een gedeelte daarvan, is verboden.

A.1 ALGEMENE INFORMATIE

A.1.1 INLEIDING

Hierna wordt informatie gegeven met betrekking tot de gebruiksdoeleinden van de machine, de keuring en worden de gebruikte symbolen beschreven (die het soort waarschuwing aangeven en die het mogelijk maken deze te herkennen), de definities van de in de handleiding gebruikte termen en nuttige informatie voor de gebruiker van de apparatuur.

A.1.2 GEBRUIKSDOELEINDEN EN BEPERKINGEN

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om prima prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren. Dit apparaat is ontworpen voor de koeling en conservering van levensmiddelen. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden.

Het apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, sensorische of verstandelijke beperkingen, of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.

LET OP: het apparaat is niet geschikt om buiten geïnstalleerd te worden en/of op plaatsen die aan de weersinvloeden (regen, direct zonlicht etc.) blootgesteld zijn.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor onjuist gebruik van het product.

A.1.3 KEURING

Onze apparaten zijn ontworpen en geoptimaliseerd door middel van laboratoriumtests om prima prestaties en een hoog rendement te kunnen leveren. Het product wordt gebruiksklaar geleverd.

Het positieve resultaat van de tests (visuele controle-elektrische controle-functionele controle) wordt gewaarborgd en gecertificeerd met de volgende bijlagen.

A.1.4 DEFINITIES

Hierna worden de belangrijkste termen weergegeven die in de Handleiding worden gebruikt. Wij adviseren u deze zorgvuldig te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Operator

persoon die belast is met het installeren, afstellen, gebruiken, onderhouden, reinigen, repareren en transporteren van de machine.

Fabrikant

Electrolux Professional SPA of een door Electrolux Professional SPA erkend servicecentrum.

Persoon die bevoegd is om de machine op de normale wijze te gebruiken

operator die is geïnformeerd, opgeleid en getraind voor wat betreft de te verrichten taken en de risico's die verbonden zijn aan het normale gebruik van de machine.

Gespecialiseerde technicus of Technische dienst

operator die door de fabrikant is opgeleid/getraind en die, op grond van zijn professionele vorming, ervaring, specifieke training, kennis van voorschriften ter voorkoming van ongevallen, in staat is om in te schatten welke ingrepen er nodig zijn voor de machine en die eventuele risico's herkent en kan voorkomen. Hij is deskundig op het gebied van de mechanica, elektrotechniek en elektronica.

Gevaar

bron van mogelijke verwondingen of schade voor de gezondheid.

Gevaarlijke situatie

elke situatie waarin een Operator wordt blootgesteld aan een of meer Gevaren.

Risico

combinatie van waarschijnlijkheid en ernst van mogelijke verwondingen of schade aan de gezondheid in een gevaarlijke Situatie.

Beschermingen

veiligheidsmaatregelen die bestaan uit de toepassing van specifieke technische middelen (Beschermingen en Veiligheidsvoorzieningen) om de Operators te beschermen tegen Gevaren.

Bescherming

onderdeel van een machine dat op een specifieke manier wordt gebruikt om bescherming te geven door middel van een fysieke barrière.

Veiligheidssysteem

installatie (anders dan een bescherming) die het risico uitsluit of vermindert; deze kan alleen gebruikt worden of samen met een Bescherming.

Klant

degene die de machine heeft aangeschaft en/of deze beheert en gebruikt (bijv: bedrijf, ondernemer, onderneming).

Elektrocutie

onbedoelde ontlading van elektrische stroom op het menselijk lichaam.

A.1.5 TYPOGRAFISCHE WEERGAVE

Voor optimaal gebruik van de handleiding en dientengevolge van de machine is het raadzaam een goede kennis te hebben van de termen en van de typografische weergave die in de documentatie gebruikt worden.

Om de verschillende soorten gevaren aan te duiden en het mogelijk te maken deze te herkennen worden in deze handleiding de volgende symbolen gebruikt:



**LET OP!
GEVAAR VOOR DE GEZONDHEID EN DE
VEILIGHEID VAN DE BETROKKEN
MEDEWERKERS.**



**LET OP!
GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE -
GEVAARLIJKE SPANNING.**



**LET OP!
GEVAAR VOOR SCHADE AAN DE MACHINE.**

In de tekst staan naast de symbolen veiligheidswaarschuwingen, korte zinnen die het soort gevaar met voorbeelden illustreren. De waarschuwingen zijn bedoeld om de veiligheid van het personeel te garanderen en om schade aan de machine of het product waarmee gewerkt wordt te voorkomen.

Wij wijzen u er op dat de tekeningen en schema's in de handleiding niet op schaal zijn weergegeven. Zij dienen als aanvulling op de geschreven informatie en fungeren als overzicht hiervan, maar ze zijn niet bedoeld als gedetailleerde weergave van de geleverde machine.

In de installatieschema's van de machine hebben de vermelde numerieke waarden betrekking op afmetingen in millimeters.

A.1.6 IDENTIFICATIEGEGEVENS VAN DE MACHINE EN VAN DE FABRIKANT

De weergave van het merk- of typeplaatje dat op de machine zit:

F.Mod. SAL25L2C9 PNC 9VTX 728627 12 W Tot. 0.29 kW	Comm.Mod. Ser.Nr. 11707003 Volt 230V 1N ~ 50Hz	SAL250 Cyclopentane Total Current 2 A	2011
Potenza Sbrinamento / Defrost Power	0 kW	Classe / Class 4	
Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El.	0 kW	Refrigerante / Refrigerant R134a	0,12 Kg
Illuminazione / Lighting	0 W	Cap. 250	
IPX3			
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

Het typeplaatje bevat de identificatieve en technische gegevens van het product.

hier volgt een lijst van de betekenis van de verschillende informatie op het plaatje:

F.Mod.	fabrieksomschrijving van het product
Comm.Model	commerciële omschrijving
PNC	productiecode
Ser.Nr.	serienummer
230V 1N	voedingsspanning
50 Hz	voedingsfrequentie
0.29 kW	maximaal opgenomen vermogen
Cyclopentane.....	schuimgas gebruikt in isolatie
Total Current.....	opgenomen stroom
Defrost Power	vermogen bij ontdooing
Evaporation Heater El.....	vermogen weerstand
Lighting.....	vermogen binnenvverlichting
Class.....	klimaatklasse
Refrigerant.....	soort koelgas
Cap.....	nominale capaciteit
IPX3	beschermingsgraad tegen stof en water
CE	CE merkteken
Electrolux Professional SPA	
Viale Treviso, 15	
33170 Pordenone	
(Italy).....	
Fabrikant	

Wanneer de apparatuur geïnstalleerd wordt, controleren of hetgeen is voorbereid voor de elektrische aansluiting overeenkomt met hetgeen op het typeplaatje staat.



LET OP!
Het merkplaatje "CE" van de machine niet verwijderen, wijzigen of onleesbaar maken.



LET OP!
Vermeld de gegevens van het merkplaatje "CE" van de machine, wanneer u contact heeft met de fabrikant (bijvoorbeeld: bij de bestelling van onderdelen, e.d.).



LET OP!
Wanneer de machine wordt afgedankt, moet het merkplaatje "CE" vernietigd worden.

A.1.7 IDENTIFICATIE VAN DE APPARATUUR

Deze handleiding is bestemd voor verschillende modellen apparaten. Raadpleeg voor meer details met betrekking tot het eigen model paragraaf A.2.2 AFMETINGEN, PRESTATIES EN VERBRUIK.

A.1.8 AUTEURSRECHTEN

Deze handleiding is uitsluitend bestemd voor raadpleging door de operator en kan uitsluitend afgegeven worden aan derden met schriftelijke toestemming Electrolux Professional SPA.

A.1.9 AANSPRAKELIJKHEID

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor schade en storingen die veroorzaakt zijn door:

- het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding;
- reparaties die niet volgens de regelen der kunst zijn uitgevoerd en vervanging van onderdelen die afwijken van de degene die gespecificeerd zijn in de onderdelencatalogus (de montage en het gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires kan de werking van de machine negatief beïnvloeden);
- ingrepen verricht door niet-gespecialiseerde technici;
- niet toegestane wijzigingen of ingrepen;
- slecht onderhoud;
- verkeerd gebruik van de machine;
- onvoorziene, uitzonderlijke gebeurtenissen;
- gebruik van de machine door personeel dat niet geïnformeerd, opgeleid en getraind is;
- het niet toepassen van de in het land van gebruik geldende bepalingen met betrekking tot veiligheid, hygiëne en arbeidsomstandigheden.

De fabrikant is geenszins aansprakelijk in geval van schade voortkomend uit willekeurige wijzigingen en transformaties, uitgevoerd door de gebruiker of door de Klant.

De verantwoordelijkheid voor de identificatie en keuze van passende en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen, die gebruikt moeten worden door de operators, ligt bij de werkgever of de verantwoordelijke voor de werkplek, of de technicus die belast is met de technische assistentie, op grond van de geldende voorschriften in het land waar de machine gebruikt wordt.

Electrolux Professional SPA kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor mogelijke onnauwkeurigheden in de handleiding, indien deze te wijten zijn aan druk- of vertaalfouten.

Eventuele aanvullingen op de handleiding die door de fabrikant aan de Klant worden gestuurd, moeten bewaard worden bij de handleiding, waar zij integraal deel van zullen uitmaken.

A.1.10 PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Hierna vindt u een tabel met de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM) die tijdens de verschillende levensfasen van de machine gebruikt moeten worden.

Fase	Beschermende kleding	Veiligheidsschoenen	Handschoenen	Bril	Gehoorscherming	Masker	Valhelm of helm
Transport		X					
Verplaatsing		X					
Uitpakken		X					
Montage		X					
Normaal gebruik	X	X	X (*)				
Instellingen		X					
Normale reiniging		X	X (*)				
Buitengewone reiniging		X	X				
Onderhoud		X					
Demontage		X					
Sloop		X					

Verklaring:



PBM VOORZIEN



PBM TER BESCHIKING OF INDIEN NODIG TE GEBRUIKEN



PBM NIET VOORZIEN

(*) De handschoenen beschermen tijdens het **Normale gebruik** de handen tegen de koude ovenschaal op het moment dat deze uit de apparatuur wordt gehaald.

OPMERKING: de handschoenen die gebruikt moeten worden tijdens de **Reiniging** zijn van het type dat geschikt is voor contact met de koelvinnen (metalen lamellen).

Wij herinneren u eraan dat het niet gebruiken van de persoonlijke beschermingsmiddelen door de operator, de gespecialiseerde technici of andere medewerkers die belast zijn met het gebruik van de apparatuur kan leiden tot blootstelling aan chemische risico's en eventueel schade aan de gezondheid.

A.1.11 HET BEWAREN VAN DE HANDLEIDING

De handleiding moet gedurende de gehele levensduur van de machine in zijn geheel bewaard worden, totdat de machine wordt afgedankt.

Wanneer er afstand gedaan wordt van de machine, bij verkoop, verhuur, in gebruik geven of onderverhuur, moet deze handleiding bij de machine gevoegd zijn.

A.1.12 GEBRUIKERS VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is bedoeld voor:

- de expediteur en het personeel dat belast is met de verplaatsing;
- het personeel dat belast is met de installatie en de inbedrijfstelling;
- de werkgever van de gebruikers van de machine en de verantwoordelijke van de werkplek;
- de operators die belast zijn met het normale gebruik van de machine;
- de gespecialiseerde technici - technische dienst (zie diensthandleiding).

A.2 TECHNISCHE GEGEVENS

A.2.1 TOEGEPAST MATERIAAL EN VLOEISTOFFEN

De gedeelten die met de producten in aanraking komen zijn gemaakt van staal. Bij de koelunits wordt koelvloeistof toegepast van het type HFC, die door de huidige wetgeving wordt toegestaan. De gebruikte soort en hoeveelheid gas staan vermeld op het typeplaatje.

A.2.2 AFMETINGEN, PRESTATIES EN VERBRUIK

Model		950
Brutocapaciteit	l	250
Bedrijfstemperatuur	°C	+2/+10
Voedingsspanning monofase (50 Hz)	V	230
Max. opgenomen vermogen	W	270
Koelvermogen W 297*		
Koelvermogen	W	433**
Hoeveelh. koelmiddel (R134a)	gr.	130
Max. omgevingstemperatuur	°C	+32
Afmetingen roosters	mm	325x530
Verbruik	kwh/24h	3,61
* Bij omgevingstemperatuur van +32°C ,		
verdampingstemperatuur van	-20°C	en
condensatietemperatuur van	+40°C.	
** Bij omgevingstemperatuur van +32°C ,		
verdampingstemperatuur van	-10°C	en
condensatietemperatuur van	+55°C.	

A.2.3 KLIMAATKLASSE

De klimaatklasse vermeld op het typeplaatje heeft betrekking op de volgende waarden:

KLIMAATKLASSE: 4

32°C (EN 60335-2-89)

30°C omgevingstemperatuur met 55% relatieve luchtvochtigheid (EN ISO 23953).

A.2.4 MECHANISCHE VEILIGHEIDSKENMERKEN, RISICO'S

Het apparaat heeft geen gevaarlijke, scherpe oppervlakken of elementen die uitsteken ten opzichte van het apparaat. De afschermingen van de bewegende of spanningvoerende onderdelen zijn met schroeven aan de ombouw bevestigd, zodat men niet onopzettelijk bij gevaarlijke punten kan komen.

B.1 TRANSPORT, VERPLAATSING EN OPSLAG

B.1.1 INLEIDING

Het transport (oftewel de verplaatsing van de machine van de ene plaats naar de andere) en de verplaatsing (of te wel het overbrengen binnen werkplekken) moet plaatsvinden met gebruik van geschikte transportmiddelen.



LET OP!

Gezien de afmetingen van de machine, is het tijdens het transport, de verplaatsing of de opslag niet mogelijk om de ene machine op de andere te zetten; daardoor worden eventuele risico's op het omkiepen van ladingen of het van elkaar afvallen voorkomen.

De machine mag uitsluitend getransporteerd, verplaatst en opgeslagen worden door gekwalificeerd personeel, dat moet beschikken over:

- specifieke technische opleiding en ervaring m.b.t. het gebruik van hefinstallaties;
- kennis van de veiligheidsvoorschriften en de wetten die van toepassing zijn in de relevante sector;
- kennis van de algemene veiligheidsvoorschriften;
- zorg in het gebruik van individuele beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor de uit te voeren handeling (bijv.:
- vermogen om elk mogelijk gevaar te herkennen en te vermijden.

B.1.2 TRANSPORT: INSTRUCTIES VOOR DE EXPEDITEUR



LET OP!

Tijdens de fases van het laden en lossen is het verboden zich onder geheven lasten te bevinden. Het is onbevoegden verboden om de werkzone te betreden.



LET OP!

Alleen het gewicht van de machine zelf is onvoldoende om stabiliteit te verzekeren. De lading die getransporteerd wordt kan zich verplaatsen:

- wanneer er geremd wordt;
- wanneer er geaccelereerd wordt;
- in een bocht;
- bij verandering van wegdek.

B.1.3 VERPLAATSING

Zorg voor een passende omgeving, met een vlakke ondergrond, voor het lossen en opslaan van de machine.

B.1.4 PROCEDURES VOOR DE VERPLAATSINGSHANDELINGEN

Voor het correcte en veilige verloop van hefoeraties:

- gebruik maken van de meest geschikte werktuigen voor wat betreft eigenschappen en capaciteit (bijv.: heftrucks of elektrische pallettransportmachines);
- scherpe punten afdekken;

Voordat u met het heffen begint:

- zorg ervoor dat iedereen op een veilige plaats staat en dat er zich geen onbevoegden in het verplaatsingsgebied bevinden;
- controleer de stabiliteit van de lading;
- controleer of er geen materiaal aanwezig is dat tijdens de verticale verplaatsing kan vallen, om botsingen te voorkomen. Verplaats de machine verticaal om botsingen te voorkomen;
- verplaats de machine altijd zo laag mogelijk bij de grond.

**LET OP!**

Het is verboden om de machine te verankeren aan bewegende of zwakke delen voor het opheffen van de machine, zoals: carter, elektrische bedrading, pneumatische onderdelen, enz.

B.1.5 VERPLAATSING

Degene die belast is met deze handeling moet:

- een algemeen overzicht hebben van de te volgen route;
- de manoeuvre onderbreken als er zich een gevaarlijke situatie voordoet.

**LET OP!**

Tijdens het verplaatsen mag het apparaat niet geduwd of gesleept worden om omkiepen te voorkomen.

B.1.6 NEERZETTEN VAN DE LADING

Voordat de lading wordt neergezet moet u er zich van verzekeren dat de doorgang vrij is en controleren of de ondergrond vlak en sterk genoeg is om de lading te kunnen dragen. Verwijder het apparaat van één kant van de houten pallet en laat het vervolgens op de grond glijden.

B.1.7 OPSLAG

De machine en/of de onderdelen moeten worden opgeslagen en beschermd worden tegen vocht, in een veilige omgeving, zonder trillingen en met een omgevingstemperatuur tussen -10°C en 50°C.

De plaats waar de machine wordt opgeslagen moet een horizontale, vlakke ondergrond hebben om vervormingen aan de machine of beschadiging van de pootjes te voorkomen.

**LET OP!**

De plaatsing, montage en demontage van de machine mag uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus.

**LET OP!**

Breng geen wijzigingen aan de onderdelen die bij de machine geleverd zijn aan. Onderdelen die eventueel zoek geraakt of defect zijn moeten worden vervangen door originele onderdelen.

B.2 INSTALLATIE EN MONTAGE

Om de goede werking van het apparaat te garanderen en om de veilige omstandigheden tijdens het gebruik te handhaven dient u de aanwijzingen die hieronder in deze paragraaf opgenomen zijn nauwkeurig op te volgen.

**LET OP!**

De hieronder vermelde handelingen moeten in overeenstemming met de geldende veiligheidsvoorschriften verricht worden, dit geldt zowel voor het gereedschap dat gebruikt wordt als de werkwijze die gehanteerd wordt.

**LET OP!**

Alvorens het apparaat te verplaatsen moet gecontroleerd worden of de hefcapaciteit van het hefwerktuig dat gebruikt wordt geschikt is voor het gewicht van het apparaat.

B.2.1 VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE KLANT

De taken, vereisten en werkzaamheden die de Klant moet uitvoeren zijn de volgende:

- zorg dat u over een geaard stopcontact beschikt waarvan de capaciteit geschikt is met het oog op het opgenomen vermogen dat op het typeplaatje staat vermeld.
- zorg voor een magnetothermische, hogegevoeligheids-differentiaalschakelaar met handbediende terugstelling. Raadpleeg voor informatie m.b.t. de elektrische aansluiting paragraaf B.2.5 "Elektrische aansluiting";
- Controleer of de ondergrond waarop het apparaat geplaatst wordt, vlak is.

B.2.2 RUIMTELIJMITEN VAN DE MACHINE

Rond de machine moet voldoende ruimte worden vrij gelaten (om ingrepen, onderhoud te kunnen verrichten, enz.). Dergelijke afmetingen moeten groter zijn indien andere apparatuur en/of middelen gebruikt worden en/of moeten passeren of indien er een nooduitgang in de werkplek bereikt moeten kunnen worden. Het wordt geadviseerd het apparaat op een afstand van minstens 50 mm van eventuele andere machines die aanwezig zijn in de ruimte (als de apparaten te dicht op elkaar staan kunnen er problemen ontstaan vanwege de vorming van condens op de wanden van de apparaten zelf), houdt bovendien rekening met de voor het openen van de deur noodzakelijke ruimte.

B.2.3 PLAATSING

Volg tijdens het installeren van het apparaat alle hiertoe aangegeven veiligheidsvoorschriften op, inclusief de aanwijzingen betreffende brandpreventie.

Plaats het apparaat in een geventileerde ruimte, uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of airconditioningsinstallaties, zodat de elementen van de koelunit goed gekoeld kunnen worden. Laat tussen apparaat en blad minstens 50 cm vrij en tussen zij- en achterkanten 10 cm. Dek de condensor nooit af, ook niet tijdelijk, om te voorkomen dat dit nadelige gevolgen heeft voor de goede werking van de condensor en dus van het apparaat. Indien het apparaat in een omgeving geïnstalleerd wordt waar bijtende stoffen zijn (chloor enz.), wordt geadviseerd om alle roestvrij stalen oppervlakken met een met vaselineolie doordrenkte doek af te nemen, zodat er een beschermend laagje ontstaat. Het apparaat behaalt optimale prestaties bij een omgevingstemperatuur van +32 °C; °C betreft de maximale omgevingstemperatuur waarbij het apparaat kan werken. De machine mag pas naar de plaats van installatie gebracht worden en losgemaakt worden van de verpakkingsbasis op het moment van installatie.

Opstelling van de machine:

- zet de machine neer op de van te voren gekozen plaats;
- stel het apparaat qua hoogte af en zet het door middel van de verstelbare poten waterpas; controleer tegelijkertijd of de deuren en laden goed open- en dichtgaan.

Controleer bovendien, met het oog op optimale werking van het apparaat, zorgvuldig of de vloer waarop het apparaat geplaatst is perfect vlak is.

**LET OP!**

Het is van essentieel belang dat het apparaat waterpas staat; gebeurt dit niet, dan kan het slechte werking van het apparaat tot gevolg hebben.

**OPMERKING:**

de stekker moet ook bereikbaar blijven nadat het apparaat op de definitieve plaats is gezet.

- Trek veiligheidshandschoenen aan en verwijder de verpakking van de machine, volg de hierna vermelde handelingen op:
- de spanbanden en de beschermende folie verwijderen maar oppassen dat er door eventueel te gebruiken scharen of mesjes geen krassen veroorzaakt worden op de staalplaat;
- de kap (van karton), de hoekstukken van piepschuim en de verticale beschermdelen verwijderen.

Bij apparaten met een roestvrijstalen meubel, de beschermende folie heel langzaam verwijderen, zonder deze te scheuren, om te voorkomen dat er lijmresten achterblijven. Als dit toch gebeurt moet u de lijmresten met een niet bijtend oplosmiddel verwijderen en het oppervlak vervolgens goed afspoelen en afdrogen; het wordt geadviseerd alle roestvrij stalen oppervlakken te behandelen met een in vaseline-olie gedoopte doek, hierdoor ontstaat een beschermend laagje.

B.2.4 WEGGOOIEN VAN DE VERPAKKING

Het verpakkingsmateriaal moet worden weggegooid in overeenstemming met de voorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt.

Alle materialen die gebruikt zijn voor de verpakking zijn

milieuvriendelijk. Ze kunnen zonder gevaar bewaard worden, ze kunnen worden gerecycled of verbrand worden in een afvalverbrandingsinstallatie. De kunststof componenten die eventueel gerecycled kunnen worden zijn als volgt aangeduid:



polyethyleen: uitwendige verpakingsfolie, zakje met de instructies



polypropyleen: spanbanden



schuimpolystyrol: beschermende delen rondom het apparaat

De onderdelen van hout en karton kunnen tot afval verwerkt worden met inachtneming van de in het land van gebruik van de machine geldende voorschriften.

B.2.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING

De aansluiting op het elektriciteitsnet dient op grond van de in het land van gebruik geldende richtlijnen en voorschriften te worden uitgevoerd.



LET OP!

Werkzaamheden aan de elektrische installaties mogen uitsluitend verricht worden door een gekwalificeerd elektricien.

Volg tijdens de elektrische aansluiting nauwkeurig hetgeen op het typeplaatje vermeld is op.

Het apparaat functioneert op een monofasespanning van 230 V, 50 Hz.

Voor de aansluiting is het derhalve voldoende de stekker van de voedingskabel in het stopcontact te steken, waarbij u eerst dient na te gaan of:

- het stopcontact deugdelijk geaard is en of de netspanning en -frequentie overeenstemmen met de gegevens die op het typeplaatje van het apparaat vermeld staan. In geval van twijfel omtrent de deugdelijk aarding van het stopcontact moet u de installatie door vakmensen laten nakijken;
- of de elektrische voeding van de installatie voorbereid is en in staat is om de effectieve spanningsbelasting te dragen, en bovendien uitgevoerd is volgens de regels van de kunst en de in het land van gebruik van de apparatuur geldende voorschriften;
- breng tussen voedingskabel en elektrische leiding een hooggevoelige, thermische overbelastingsbeveiliging aan die berekend is op het vermogen van het apparaat, zoals vermeld op het typeplaatje, met een contactopening die de volledige afsluiting mogelijk maakt in omstandigheden van overspanningscategorie III, uitgevoerd volgens de geldende voorschriften. Raadpleeg, voor de juiste afmeting van de schakelaar, het opgenomen vermogen dat vermeld is op het plaatje met de technische gegevens van het apparaat.
- Na de aansluiting controleren of de voedingsspanning, wanneer het apparaat in werking is, niet met $\pm 10\%$ afwijkt van de nominale spanning.

Opmerking: bij levering is het apparaat reeds uitgerust met een geaarde stekker.

Indien de voedingskabel beschadigd is, dan dient hij door de technische dienst of in ieder geval door personeel dat gelijkwaardig gekwalificeerd is vervangen te worden, teneinde elk risico te vermijden.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade of ongevallen die voortvloeien uit het feit dat de in deze paragraaf vermelde voorschriften of de elektrische veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het apparaat gebruikt wordt, niet in acht genomen zijn.

C.1 WERKING

C.1.1 BEDIENINGSPANEEL (zie Fig.1)

C.1.2 DISPLAY DIGITALE THERMOSTAAT

De digitale thermostaat heeft een elektronisch display met 3 cijfers, om de waarde van de temperatuur gemeten door de sonde weer te geven, en zes **SYMBOLEN** (paragraaf C.1.5).

C.1.3 TOETSEN

NLDe digitale thermostaat bestaat uit 4 toetsen waarmee het instrument bediend en geprogrammeerd kan worden.

- Multifunctionele toets “**ON/OFF**” en “**UP**”  hiermee kunt u zowel het apparaat in- en uitschakelen als de waarden verhogen.

- Toets “**DOWN**” en “**ONTDOOIEN**”  hiermee kunt u de handmatige ontdooiing activeren en de waarden verlagen.

- Toets “**Prg/mute**”  dient voor het uitschakelen van de zoemer van alle alarmen.

- Toets “**SET**”  hiermee kan het Setpoint worden opgeroepen.

C.1.4 INSCHAKELING EN REGELING VAN DE TEMPERATUUR

Bij de inschakeling voert het instrument een lampentest uit, d.w.z. het display en de symbolen knipperen een paar seconden om aan te geven dat het instrument goed functioneert. Indien, op het moment van inschakeling het instrument de temperatuur in de cel aangeeft, is het apparaat al ingeschakeld, als de tekst “OFF” wordt weergegeven, moet u het apparaat inschakelen door gedurende

enkele seconden de toets “**ON/OFF**”  drukken; op het display verschijnt de tekst “**ON**” en daarna de waarde van de temperatuur in de cel.

Om het apparaat uit te schakelen enkele seconden op de toets

“**ON/OFF**”  drukken; op het display verschijnt de tekst “**OFF**”.

Om de **SET** (instelling) van de temperatuur in de cel te regelen, onderstaande aanwijzingen opvolgen:

- druk enkele seconden op de toets  en de waarde van het **SET POINT** verschijnt op het display.

- U kunt de waarde van **SET** veranderen door op de toets waarde

verhogen “**UP**” te drukken  of op de toets waarde verlangen

“**DOWN**” .

Als er 60 seconden lang geen knop wordt ingedrukt (benodigde tijd voor “**TIME OUT**”) of door éénmaal de toets “**SET**” in te drukken, slaat de digitale thermostaat de laatst ingestelde waarde op in het geheugen en keert de normale weergave terug.

Het bereik van de temperatuurregeling is ingesteld op een minimum en een maximum, volgens onderstaande waarden:

Maximumstand	= +10°C
Minimumstand	= -2° C
Maximum stand	= +10°C
Minimum stand	= 0°C

C.1.5 SIGNALERINGSYMBOLEN VAN DE DIGITALE THERMOSTAAT

De digitale thermostaat heeft 5 SYMBOLEN:

- **Symbol**  brandt, betekent dat de compressor geactiveerd is.
- **Symbol**  brandt, geeft aan dat de functie handmatige ontdooiing aan de gang is.
- **Symbol**  brandt, betekent dat de ventilatoren in de cel (indien aanwezig) geactiveerd zijn.
- **Symbol** "aux" brandt, betekent dat de extra toepassingen (indien aanwezig) geactiveerd zijn.
- **Symbol**  geeft aan dat er een temperatuuralarm geactiveerd is tijdens de werking van het apparaat.
- **Symbol**  geeft aan dat er een dienstalarm geactiveerd is tijdens de werking van het apparaat.

C.1.6 ALARMEN EN SIGNALERINGEN

C.1.6.1 Dienstalarmen en signaleringen voor de modellen 0°C/+10°C

Het alarm wordt aangegeven door het aangaan van het **symbol**



de signalering van het alarm wordt bovendien

aangegeven op het display met de verschijning van de alarmcode. Bijvoorbeeld: de signalering van een alarm afkomstig van een defecte sonde (met betrekking tot de sonde in de cel) verschijnt direct op het display van het instrument met de afwisselend knipperende indicaties "E0" en "rE" (raadpleeg stand 1 van de alarmentabel).

Als de oorzaak van het alarm wordt opgeheven, verdwijnt het alarm. Is dat niet het geval, neem dan contact op met de technische assistentie.

C.1.6.2 Dienstalarmen en signaleringen voor de modellen -2°C/+10°C

Het alarm wordt aangegeven door het aangaan van het **symbol**



de signalering van het alarm wordt bovendien

aangegeven op het display met de verschijning van de alarmcode. Bijvoorbeeld: de signalering van een alarm afkomstig van een defecte sonde (met betrekking tot de sonde in de cel) verschijnt direct op het display van het instrument met de afwisselend knipperende indicaties "E0" en "rE" (raadpleeg stand 1 van de alarmentabel).

De signalering van een alarm afkomstig van een defecte sonde van de verdamper (sonde verdamper) verschijnt direct op het display van het instrument met knipperende indicatie "E1" (raadpleeg stand 2 van de alarmentabel).

C.1.6.3 Temperatuuralarmen en signaleringen (geldig voor alle apparaten)

Het alarm wordt aangegeven door het aangaan van het **symbol**



de signalering van het alarm wordt bovendien aangegeven op het display met de verschijning van de alarmcode. De signaleringen van een temperatuuralarm, met betrekking tot de sonde van de thermostaat, verschijnen direct op het display van het instrument met de indicatie "HI" (alarm maximale temperatuur) en "LO" (alarm minimale temperatuur).

C.1.7 ONTDOOIEN (afb.1)

- Automatische ontdooiing

Het apparaat is uitgerust met een inrichting die automatisch zorgt voor de ontdooiing.

Deze functie wordt gesignaleerd door het aangaan van het

Symbol ONTDOOIING

Het dooiwater wordt afgevoerd in een bakje en wordt automatisch verdampt.

- Handmatige activering van de ontdooiing

Houd de toets "DOWN"  gedurende minstens 5 seconden

ingedrukt om een handmatige ontdooicyclus te starten.

Deze functie wordt gesignaleerd door het aangaan van het

Symbol ONTDOOIING

Als niet voldaan wordt aan de voorwaarden voor ontdooiing, verschijnt op het display de tekst "dFb", om aan te geven dat de handeling niet verricht zal worden (uitsluitend voor modellen -2°C/+10°C).

Het ontdooien kan handmatig worden onderbroken door enkele

seconden op de toets "DOWN" te drukken  op het display

verschijnt de tekst "dFE". Tijdens de programmering is het niet mogelijk het ontdooien te starten.

C.1.8 INRUIMEN VAN PRODUCT (afb.3)

Verdeel het product gelijkmatig in de cel (met de nodige afstand tot de deur en tot de achterwand) om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken.

Bedek of omwikkel de voedingsmiddelen alvorens ze in het apparaat te zetten, en zet er geen te warm voedsel of verdampende vloeistoffen in. De deur mag niet langer dan nodig opengelaten worden tijdens het verwijderen of opbergen van levensmiddelen.

Raadpleeg onderstaande tabel voor wat de aanwijzingen betreft omtrent het maximumgewicht per schap:

MAXIMUM GEWICHT PER SCHAP	
SALADETTE "950"	20 KG

C.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

C.2.1 INLEIDING

De machines zijn voorzien van elektrische en/of mechanische veiligheidsvoorzieningen, bedoeld voor de bescherming van de medewerkers en de machine zelf. Wij waarschuwen de gebruiker dus om deze voorzieningen niet te verwijderen of er mee te knoeien.

De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade door geknoei of verkeerd gebruik van de machine.

C.2.2 OP DE MACHINE GEÏNSTALLEERDE BEVEILIGINGEN

C.2.2.1 Beschermingen

De beschermingen op de machine bestaan uit:

- vaste beschermingen (bijv.: carters, deksels, zijpanelen, enz.), die door middel van schroeven of snelkoppelingen aan de machine en/of aan het frame bevestigd zijn, die alleen gedemonteerd of geopend kunnen worden met behulp van gereedschappen of werktuigen;
- interlock bewegende beschermingen (deur) om toegang te krijgen tot de binnenkant van de machine;
- toegangsdeurtjes tot de elektrische uitrusting van de machine, uitgevoerd met scharnierende deurtjes die allen met behulp van gereedschap geopend kunnen worden. Het deurtje mag niet geopend worden als de machine is aangesloten op het elektriciteitsnet.

**LET OP!**

Enkele afbeeldingen in deze handleiding geven de machine weer of delen daarvan, zonder de beschermingen of met verwijderde beschermingen. Dit is uitsluitend gedaan voor de verduidelijking. Het is altijd verboden om de machine te gebruiken zonder de beschermingen of wanneer deze uitgeschakeld zijn.

**LET OP!**

Onderhoudswerkzaamheden aan de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerde technici, die voorzien zijn van alle persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen, handschoenen, veiligheidsbrillen, overalls, enz.) alsmede van geschikte uitrusting, gereedschappen en hulpmiddelen.

C.2.3 VEILIGHEIDSMARKERINGEN DIE OP OF IN DE BUURT VAN DE MACHINE AANGEBRACHT MOETEN WORDEN

VERBOD	BETEKENIS
	Het is verboden de veiligheidsvoorzieningen te verwijderen.
	Het is verboden water te gebruiken voor het blussen van branden (vermeld op de elektrische onderdelen).

GEVAAR	BETEKENIS
	GEVAAR VOOR BRANDWONDEN.
	GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE (vermeld op de elektrische onderdelen met indicatie van de spanning).

**LET OP!**

Het is verboden de etiketten en waarschuwbordjes met betrekking tot veiligheid en gevaar, die op de machine moeten zijn aangebracht te verwijderen of onleesbaar te maken.

C.2.4 BEËINDIGING GEBRUIK

Wanneer u besluit de apparatuur niet langer te gebruiken, adviseren wij u deze onbruikbaar te maken door het verwijderen van de voedingskabels van het elektriciteitsnet.

C.2.5 AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

In de machine zijn in principe mechanische, thermische en elektrische gevaren aanwezig.

Waar mogelijk zijn deze gevaren geneutraliseerd:

- ofwel direct, door het gebruik van geschikte oplossingen in het ontwerp,
- of indirect door het plaatsen van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.

Op het display, op het bedieningspaneel, worden eventuele afwijkende situaties weergegeven.

Tijdens het onderhoud blijven er echter enkele gevaren bestaan die niet kunnen worden geëlimineerd en die geneutraliseerd moeten worden door het gebruik van specifieke voorzorgsmaatregelen.

Het is verboden om welke controle-, reinigings-, reparatie- of onderhoudshandeling dan ook te verrichten op onderdelen die in beweging zijn.

Van dit verbod moeten de werknemers door middel van duidelijk zichtbare waarschuwingen op de hoogte worden gesteld. Om de doelmatigheid van de machine en de goede werking te garanderen is het absoluut noodzakelijk periodiek onderhoud te verrichten zoals aangegeven in deze handleiding. Wij adviseren u met name regelmatig alle veiligheidsvoorzieningen en de isolatie van de elektrische kabels te controleren. Beschadigde kabels moeten vervangen worden.

**LET OP!**

Het is altijd verboden de machine aan te zetten tijdens het verwijderen, veranderen of openmaken van beschermingen, beveiligingen en veiligheidsvoorzieningen.

**LET OP!**

Voordat u welke handeling dan ook aan de machine verricht, altijd de handleiding raadplegen, daarin staan de juiste procedures en belangrijke informatie over de veiligheid.

C.2.6 VOORBEELDEN VAN VERKEERD GEBRUIK

Met 'verkeerd gebruik' wordt elk gebruik bedoeld dat anders is dan wat er gespecificeerd is in deze handleiding. Tijdens het bedrijf van de machine is het niet toegestaan andere soorten werkzaamheden of activiteiten te verrichten die onjuist worden geacht of die over het algemeen gevaar met zich meebrengen voor de veiligheid van de medewerkers en die schade aan de machine kunnen veroorzaken.

Voorbeelden van verkeerd gebruik zijn:

- gebrek aan onderhoud, reiniging en periodieke controles van de machine;
- structurele wijzigingen of wijzigingen aan de samenhang van de werking;
- geknoei aan beschermingen of veiligheidsvoorzieningen;
- het niet gebruiken van persoonlijke beschermingsmiddelen door de operators, de gespecialiseerde technici en het onderhoudspersoneel;
- het niet gebruiken van geschikte accessoires (bijv. het gebruik van gereedschappen, ongeschikte ladders);
- het plaatsen, in de omgeving van de machine, van brandbare of ontvlambare materialen of materialen die in elk geval niet verenigbaar zijn met de werkzaamheden of die irrelevant zijn;
- onjuiste installatie van de machine;
- het in de machine stoppen van voorwerpen die niet verenigbaar zijn met de koeling, het invriezen of het bewaren of die schade toebrengen aan de machine of aan mensen of die het milieu vervuilen;
- op de machine klimmen;
- het niet in acht nemen van hetgeen vermeld is in het bedoeld gebruik van de machine;
- ander gedrag dat gevaar oplevert dat niet door de fabrikant kan worden geëlimineerd.

**LET OP!**

Het hiervoor beschreven gedrag moet als verboden beschouwd worden!

C.2.7 OVERIGE RISICO'S

De machine brengt gevaren met zich mee die niet volledig geëlimineerd zijn, vanuit het oogpunt van het ontwerp of door de installatie van geschikte beschermingen.

Wij hebben desalniettemin de operator op de hoogte gebracht, door middel van deze handleiding, van dergelijke gevaren, door zorgvuldig te vermelden van welke beschermingsmiddelen de medewerkers gebruik moeten maken.

Tijdens de installatiefases van de machine is er voldoende ruimte gemaakt om deze gevaren te beperken.

Om die omstandigheden te behouden, moeten de gangen en de directe omgeving van de machine altijd:

- vrij gehouden worden van obstakels (zoals trapjes, gereedschappen, containers, dozen, enz.);
- schoon en droog gehouden worden;
- goed verlicht zijn.

Voor de volledige informatie van de Klant geven wij hierna een overzicht van de overige risico's die aanwezig zijn op de machine: dergelijk gedrag moet als verkeerd beschouwd worden en is derhalve streng verboden.

OVERIG RISICO	BESCHRIJVING GEVAARLIJKE SITUATIE
Uitglieden of vallen	De operator kan uitglijden als er water of vuil op de vloer ligt.
Brandwonden/schaafwonden (bijv.: verwarmings-elementen, koude bak, lamellen en leidingen van het koelcircuit)	De operator raakt met opzet of per ongeluk bepaalde componenten in de machine aan, zonder het gebruik van handschoenen.
Elektrocucie	Aanraking van elektrische onderdelen die onder spanning staan tijdens onderhoudswerkzaamheden terwijl er spanning staat op het elektrisch schakelbord.
Val van boven	De operator voert een handeling aan de machine uit met gebruik van hulpmiddelen die niet geschikt zijn om de hogere delen van de machine te bereiken (bijv.: ladders met haken of staande op de machine).
Beklemming of ietsel	De gespecialiseerde technicus zou het bedieningspaneel, bedoeld om toegang te verkrijgen tot de technische ruimte, niet correct hebben kunnen bevestigen. Dit zou onverwachts gesloten kunnen worden.
Omkiepen van ladingen	Tijdens het verplaatsen van de machine of werkzaamheden met de verpakking waar de machine in zit, met gebruik van ongeschikte accessoires of hefapparaten of waarbij de lading niet in balans is.
Chemisch (koelgas)	Inademing van koelgas. Raadpleeg dus altijd de etiketten van de apparatuur.

C.3 NORMAAL GEBRUIK VAN DE MACHINE

C.3.1 KENMERKEN VAN HET PERSONEEL DAT GETRAINDE IS VOOR HET NORMALE GEBRUIK VAN DE MACHINE

De Klant dient zich ervan te verzekeren dat het personeel dat belast is met het gewone gebruik van de machine adequaat getraind is en aangetoond heeft zijn taak naar behoren te kunnen vervullen, door zorg te dragen voor zowel de eigen veiligheid als die van anderen.

De Klant moet controleren of het eigen personeel de gegeven instructies begrepen heeft, in het bijzonder voor wat betreft de aspecten betreffende de veiligheid en de hygiëne op het werk bij het gebruik van de machine.

C.3.2 KENMERKEN VAN HET PERSONEEL DAT BEVOEGD IS INGEPEN TE verrichten op de machine

Het is de verantwoordelijkheid van de Klant om te controleren of de medewerkers die belast zijn met de verschillende taken voorzien zijn van de volgende vereisten:

- zij lezen en begrijpen de handleiding;
- zij krijgen scholing en training die past bij hun taken, om deze veilig te kunnen uitvoeren;
- zij krijgen specifieke scholing over het correcte gebruik van de machine.

C.3.3 DE OPERATOR DIE BELAST IS MET HET NORMALE GEBRUIK

Moet minstens beschikken over:

- kennis van de technologie en specifieke ervaring met de bediening van de machine;
- algemene ontwikkeling en voldoende technische scholing om de inhoud van de handleiding te kunnen lezen en begrijpen;
- inclusief de juiste interpretatie van de afbeeldingen van de markeringen en van de pictogrammen;
- voldoende kennis om op een veilige manier de ingrepen waartoe hij bevoegd is en die in de handleiding gespecificeerd zijn, uit te voeren;
- kennis van de voorschriften met betrekking tot hygiëne en veiligheid op het werk.

Indien er zich een wezenlijke afwijking voordoet (bijvoorbeeld: kortsluiting, het ontdekken van kabels die losgeraakt zijn uit het klemmenbord, motorstoring, slijtage van beschermingshulzen van elektrische kabels, enz.) dan dient de operator die belast is met het normale gebruik van de machine de volgende aanwijzingen op te volgen:

- de machine onmiddellijk uitschakelen.

D.1 REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE



LET OP!
Alvorens **reinigings-** of onderhoudswerkzaamheden te verrichten het apparaat loskoppelen van de elektrische voeding door de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken.



LET OP!
Tijdens onderhoudswerkzaamheden moeten de kabel en de stekker zodanig neergelegd worden dat ze altijd zichtbaar zijn voor de operator die de werkzaamheden uitvoert.



LET OP!
Het apparaat niet aanraken met natte handen en/of voeten of als u blootsvoets loopt. De afschermingen/veiligheidsvoorzieningen mogen er niet afgehaald worden.



LET OP!
Gebruik passende beschermingsmiddelen (veiligheidshandschoenen).

D.1.1 KLEIN ONDERHOUD



LET OP!
Schakel eerst de stroom uit alvorens met schoonmaken te beginnen.

D.1.1.1 VOORZORGSMATREGELEN VOOR HET ONDERHOUD

Het kleine onderhoud kan door personeel dat niet vakkundig hoeft te zijn uitgevoerd worden, waarbij de hieronder vermelde aanwijzingen nauwgezet opgevolgd moeten worden. **De fabrikant kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor werkzaamheden die aan het apparaat verricht zijn, zonder dat deze aanwijzingen zijn opgevolgd.**

D.1.1.2 REINIGING VAN HET APPARAAT EN DE ACCESSOIRES

Reinig dagelijks de roestvrijstalen oppervlakken met lauwwarm water en neutrale zeep of met producten die voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar zijn (met het oog op het milieu), spoel ze na en droog ze zorgvuldig af. Er mogen geen reinigingsproducten op basis van oplosmiddel en (bijv. trichloorethyleen enz.) of schuurpoeder gebruikt worden. Het wordt geadviseerd om de roestvrijstalen oppervlakken met een met vaselineolie doordrenkte doek af te nemen, zodat er een beschermend laagje ontstaat.

Controleer de voedingskabel regelmatig en vervang hem in geval van slijtageverschijnselen (in geval van vervanging paragraaf D.1.2.2 raadplegen).
Laat het apparaat regelmatig controleren (minstens eenmaal per jaar).

De verdampers bevinden zich in de achterwand van het apparaat; boor geen gaten in de achterwand om schade aan het apparaat te voorkomen.



LET OP!
De machine niet reinigen met waterstralen.



LET OP!
Gebruik geen schuursponsjes of dergelijke voor het reinigen van oppervlakken van roestvrijstaal. Er mogen geen reinigingsproducten op basis van oplosmiddelen (bijv. trichloorethyleen enz.) of schuurpoeder gebruikt worden.

D.1.1.3 REINIGING CEL

Voor het schoonmaken van de cel moeten alle roosters worden weggehaald, en de schroeven waarmee de roosterconstructies bevestigd zijn. Maak de cel schoon met producten die voor meer dan 90% biologisch afbreekbaar zijn, spoel hem vervolgens uit en maak hem zorgvuldig droog.

LET OP: deze apparaten hebben geen afvoeropening om het water te laten weglopen.

LET OP! controleer regelmatig of de interne waterafvoer geen vuilresten bevat, hetgeen verstopping kan veroorzaken (zie Fig. 2).

Tijdens de werking van het apparaat mag opening "G" nooit afgesloten zijn.

D.1.1.4 VOORZORGSMAATREGELEN IN GEVAL HET APPARAAT LANGE TIJD NIET WORDT GEBRUIKT

Tijdens de periodes waarin het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen treffen:

- haal de stekker uit het stopcontact;
- haal alle levensmiddelen uit de cel en maak de binnenkant van het apparaat en de accessoires schoon;
- smeer alle roestvrij stalen oppervlakken met een klein beetje vaselineolie goed in, zodat er een beschermend laagje ontstaat;
- laat de deur iets open staan om de luchtcirculatie te bevorderen en om vorming van onaangename luchtjes te voorkomen;;
- lucht de vertrekken regelmatig.



LET OP!
Onderhouds- en controlewerkzaamheden, evenals de revisie van de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst, die voorzien is van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen en handschoenen) alsmede van geschikte gereedschappen en hulpmiddelen.



LET OP!
Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst.



LET OP!
Voordat u welke onderhoudswerkzaamheden dan ook gaat uitvoeren moet de machine in veilige omstandigheden verkeren.

Na afloop van de onderhoudswerkzaamheden moet u zich ervan verzekeren dat de machine op veilige wijze kan werken en dat met name de beschermings- en beveiligingsvoorziening volledig operationeel zijn.



LET OP!
Houdt u aan de regels voor de verschillende werkzaamheden voor normaal en buitengewoon onderhoud.
Het niet in acht nemen van de waarschuwingen kan leiden tot risico's voor het personeel.

D.1.2 GROOT ONDERHOUD



LET OP!
DRAAG TIJDENS ALLE WERKZAAMHEDEN VOOR GROOT ONDERHOUD VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN EN -BRIL.

Het grote onderhoud dient door vakmensen uitgevoerd te worden, die bij de fabrikant een servicehandleiding kunnen aanvragen.

D.1.2.1 PERIODIEKE REINIGING VAN DE CONDENSOR



LET OP!
om bij de condensor te kunnen moet het deurtje "R" opengemaakt worden (Fig.2).

Regelmatige reiniging van de condensor, waarvan de frequentie afhangt van het gebruik ervan, is vereist om de goede werking en constante prestaties op den duur te waarborgen. **Het verwijderen van de veiligheidsafschermingen IS GEVAARLIJK, EN DUS VERBODEN.** Het wordt geadviseerd de sleuven van de condensor van de koelunit minstens eenmaal per maand goed schoon te maken in een stoffige omgeving, of eenmaal in de drie maanden in een overdekte, schone werkomgeving. De condensor kan schoongemaakt worden met een borstel, tenzij deze van staal is of van ander materiaal dat de werking van de condensor in gevaar kan brengen, of met een eenvoudige stoffer om het stof te verwijderen. Ga behoedzaam te werk, zodat de condensorvinnen niet ombuigen, hetgeen tot vermindering van de warmtewisseling kan leiden. Gebruik geen scherpe voorwerpen, want die kunnen de condensor beschadigen.



LET OP!
Was het apparaat niet af met een waterstraal.

D.1.2.2 VERVANGING VAN HET ELEKTRISCHE SNOER

Ga als volgt te werk om het elektrische snoer te vervangen:

- haal de stekker uit het stopcontact;
- verwijder de voorpanelen;
- haal de unit eruit;
- vervang het elektrische snoer;
- breng de voorpanelen weer aan;
- schakel de voeding weer in.

LET OP: de voedingskabel die gebruikt wordt voor de permanente aansluiting op het elektriciteitsnet is van het type H05VV-F (aanbevolen 227 IEC 53); In geval van vervanging moet gebruik gemaakt worden van een type met minimaal deze kenmerken.

OPMERKING: In geval van vervanging van de voedingskabel dient de aardgeleider langer te zijn dan de actieve geleiders.

D.1.2.3 SNELLE LOKALISATIE VAN STORINGEN

Vaak zijn problemen, die zich bij de werking kunnen voordoen, te wijten aan eenvoudige situaties, die bijna altijd opgelost kunnen worden zonder tussenkomst van een vakman; controleer derhalve eerst het volgende alvorens u te wenden tot de klantenservice:

A. Het apparaat gaat niet aan:

- controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- controleer of er spanning naar het stopcontact gevoerd wordt.

B. De binnentemperatuur is te hoog:

- controleer de afstelling van de telethermostaat;
- controleer of er geen sprake is van invloed van een warmtebron;
- controleer of de deuren goed sluiten.

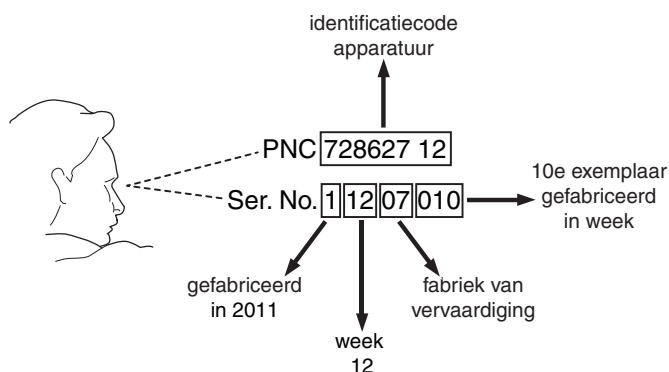
C. Het apparaat maakt abnormaal veel lawaai:

- controleer of het apparaat vlak staat. Als het apparaat niet waterpas staat kunnen trillingen teweeggebracht worden.
- Controleer of de ombouw niet in aanraking is met andere apparaten of delen die kunnen gaan resoneren;

als u na deze controles verricht te hebben constateert dat de storing voortduurt, dan moet u zich tot de technische dienst wenden en het volgende melden:

- de aard van de storing;
- de PNC (productiecode) van het apparaat;
- Het Serie. Nr. (serienummer van het apparaat).

Opmerking: de productcode en het serienummer zijn onmisbaar om het type apparaat en de productiedatum te kunnen achterhalen:



D.1.3 ONDERHOUDSINTERVALS

De lengte van de periodes tussen inspecties en onderhoud zijn afhankelijk van de effectieve bedrijfsomstandigheden van de machine en van de omgevingsomstandigheden (aanwezigheid van stof, vocht, enz.), daarom kunnen hiervoor geen exacte tijdsgegevens gegeven worden. Wij adviseren u in ieder geval, om de bedrijfsonderbrekingen tot een minimum te beperken, nauwgezet en periodiek onderhoud aan de machine te verrichten.

Wij adviseren u bovendien om een contract af te sluiten voor gepland preventief onderhoud met de technische dienst.

D.1.3.1 Periodiciteit van de onderhoudsbeurten

Om een constante efficiëntie van de machine te garanderen, wordt geadviseerd de controles volgens de in de hierna volgende tabel frequentie uit te voeren:

ONDERHOUD, VERIFICATIES, CONTROLES EN REINIGING	PERIODICITEIT
Normale reiniging Algemene reiniging van de machine en het gebied er omheen	Dagelijks
Mechanische beveiligingen Controle van de conserveringstoestand, controle dat er geen misvormingen, losgeraakte bouten en schroeven of ontbrekende onderdelen zijn.	Maandelijks
Bediening Controle van het mechanische deel, dat er geen breuken of misvormingen zijn, aanhalen van de schroeven. Verificatie van de leesbaarheid en conserveringstoestand van de opschriften, van de stickers en van de symbolen, eventueel herstellen.	Jaarlijks
Structuur van de machine Aanhalen van de belangrijkste bouten (schroeven, bevestigingssystemen, enz.) van de machine.	Jaarlijks
Veiligheidsborden Verificatie van de leesbaarheid en de conserveringstoestand van de veiligheidsborden.	Jaarlijks
Elektrisch bedieningspaneel Controle van de toestand van de elektrische componenten die in het Elektrisch Bedieningspaneel gemonteerd zijn. Controle van de bedrading tussen het Elektrisch paneel en de onderdelen van de machine.	Jaarlijks
Elektrische verbindingskabel en de stekker Verificatie van de toestand van de verbindingskabel (eventueel vervangen) en de stekker.	Jaarlijks
Buitengewoon onderhoud van de machine Verificatie van alle onderdelen, de elektrische uitrustingen, corrosie, leidingen,	Na tien jaar (*)

(*) de machine is gebouwd en ontworpen voor een gebruiksduur van ongeveer tien jaar. Na afloop van die tijdperiode (vanaf de ingebruikneming van de machine) moet de machine een algemene revisie ondergaan. Enkele voorbeelden van controles die uitgevoerd moeten worden, zijn hierna aangegeven.

- controle eventuele roestvorming op onderdelen of elektrische componenten; deze eventueel vervangen en de oorspronkelijke toestand herstellen;
- structurele controle en met name van de gelaste koppelingen;
- controle en vervanging van de bouten en/of schroeven, tevens controle van eventueel loszittende onderdelen;
- controle van de elektrische en elektronische installatie;
- verificatie en controle van de werking van de beveiligingsvoorzieningen;
- verificatie van de algemene toestand van de aanwezige beschermingen en beveiligingen.



LET OP!

Onderhouds- en controlewerkzaamheden, evenals de revisie van de machine mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst, die voorzien is van geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsschoenen en handschoenen) alsmede van geschikte gereedschappen en hulpmiddelen.



LET OP!

Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend verricht worden door een gespecialiseerde technicus of door de Technische Dienst.

D.1.4 DEMONTAGE

Indien de demontage en de hiernavolgende hermontage van de apparatuur nodig zou zijn, moet u zich ervan verzekeren dat de verschillende onderdelen in de juiste volgorde worden geassembleerd (voorzie ze eventueel tijdens de demontage van merktekens).

Voordat u begint aan de demontage van de machine, adviseren wij u de fysieke toestand van de machine zorgvuldig te controleren, met name of er geen delen van de structuur verzwakt of gebroken zijn. Voordat u met de demontage begint moet u:

- alle onderdelen die in de machine aanwezig zijn verwijderen;
- de voeding van de machine uitschakelen;
- het werkgebied afrasteren;
- op het Algemene Elektrische Bedieningspaneel een bordje aanbrengen waarop het verbod is aangegeven om manoeuvres te verrichten omdat de machine wordt onderhouden;
- beginnen met de demontagewerkzaamheden.



LET OP!

Alle sloopwerkzaamheden moeten plaatsvinden als de machine stilstaat en koud is en met de elektrische voeding van de machine afgekoppeld.



LET OP!

Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend verricht worden, als de voedingsspanning is onderbroken, door een gekwalificeerd elektricien.



LET OP!

Om dergelijke werkzaamheden te verrichten is het gebruik van geschikte PBM verplicht.



LET OP!

Tijdens de demontagewerkzaamheden en de verplaatsing van de verschillende onderdelen, de machine zo dicht mogelijk bij de grond houden.

D.1.5 BUITENBEDRIJFSTELLING

Indien de machine niet gerepareerd kan worden, de werkzaamheden voor buitenbedrijfstelling uitvoeren, de storting met een speciaal bordje aangeven en de tussenkomst van de technische dienst van de fabrikant vragen.

D.2 VERWERKING TOT AFVAL VAN DE MACHINE



LET OP!

HET APPARAAT MOET IN IEDER GEVAL DOOR VAKMENSEN GEDEMONTEERD WORDEN.



LET OP!

WERKZAAMHEDEN AAN ELEKTRISCHE APPARATEN MOGEN UITSLUITEND VERRICHT WORDEN, ALS DE VOEDINGSSPANNING IS ONDERBROKEN, DOOR EEN GEKWALIFICEERD ELEKTRICIEN.

D.2.1 OPSLAG VAN HET AFVALMATERIAAL

Zorg er voor, wanneer het apparaat wordt afgedankt, dat het niet in het milieu wordt achtergelaten. De deuren dienen verwijderd te worden voordat u het apparaat afdankt.

Speciaal afval kan tijdelijk worden opgeslagen in afwachting van verwerking en/of permanente verwijdering. De wettelijke bepalingen die in het land van de gebruiker van toepassing zijn ten aanzien van de bescherming van het milieu moeten in ieder geval in acht genomen worden.

D.2.2 PROCEDURE VOOR DE RUWE DEMONTAGE VAN HET APPARAAT

Voordat u begint aan de sloop van de machine, adviseren wij u de fysieke toestand van de machine zorgvuldig te controleren, met name of er geen delen van de structuur verzwakt of gebroken zijn. De verwerking als afval van de onderdelen waaruit de machine bestaat moet gescheiden worden verricht, rekening houdend met de verschillende kenmerken van de materialen (bijvoorbeeld: metalen, oliën, vetten, kunststof, rubber, enz.). In de diverse landen zijn verschillende wetgevingen van toepassing. U moet dan ook de voorschriften die bepaald worden door de wetten en de instanties in het land waar het apparaat gesloopt wordt, in acht nemen.

Over het algemeen gesproken moet de apparatuur ingeleverd worden bij bedrijven die gespecialiseerd zijn in het inzamelen/vernietigen. Demonteer de apparatuur en verzamel de componenten op grond van hun chemische samenstelling; denk eraan dat de compressor smeerolie en koelvloeistof bevat, die gerecycled kan worden en dat koelkastcomponenten tot speciaal afval behoren, dat onder stadsvuul valt.

Hetsymbool  op het apparaat geeft aan dat dit **niet** beschouwd mag worden als huisvuil, maar dat het op de juiste wijze tot afval moet worden verwerkt, teneinde negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid van de mens te voorkomen.

Neem voor nadere informatie over de recycling van dit product contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger of dealer van het product, de klantenservice of de plaatselijke instelling voor afvalverwerking.



LET OP!

Maak het apparaat volledig onbruikbaar door het elektrische snoer te verwijderen en door bovendien alle mogelijke sluitingen te verwijderen om te voorkomen dat er iemand in opgesloten kan raken.



LET OP!

Bij het afdanken van de machine moet de "EG"-markering, deze handleiding en andere bij de apparatuur horende documentatie vernietigd worden.

D.3 BIJGEVOEGDE DOCUMENTATIE

- Verzameling keurings- en testrapporten
- Schakelschema
- Installatieschema